

Cultura Popular. Estudios Españoles y Latinoamericanos en Cultura Popular.

Shelley GODSLAND y Anne M. WHITE (Eds.)

New York: Peter Lang; 2002: 295 páginas.

El volumen contiene una selección de *papers* presentados originalmente al Congreso de Cultura Popular realizado en la Universidad Metropolitana de Manchester en septiembre de 1999.

El objetivo al organizar dicho evento fue crear una oportunidad para que los estudiantes que trabajan con cultura popular en contextos españoles o latinoamericanos presentaran sus recientes investigaciones. Además, el Congreso fue diseñado para funcionar como un foro con el fin de promover la discusión y el debate de las amplias y diversas problemáticas relacionadas con los roles y la significación de la cultura hispánica popular dentro de la academia contemporánea.

Los organizadores del Congreso evitaron —al solicitar los *papers*— imponer cualquier definición preconcebida de cultura popular, esperando, de ese modo, recibir un amplio rango de temas y diversidad de aproximaciones.

Este volumen muestra que no se equivocaron dado que recibieron resúmenes de colegas del Reino Unido y otros países europeos, como así también un número importante de contribuciones de Latinoamérica, lo cual indica el amplio interés en la producción sobre cultura popular entre la comunidad internacional de Hispanistas. Un importante número de los participantes del Congreso era de estudiantes postgraduados, lo que evidencia el interés que reviste esta área entre los futuros académicos.

Los trabajos de Jo Labany, el principal orador en el Congreso, y de Jon Beasley-Murray están situados al comienzo del volumen como una forma de introducirnos a las problemáticas de aplicación de las teorías de los Estudios Culturales en los contextos español y latinoamericano, respectivamente. Las demás contribuciones fueron ordenadas formando distintos grupos que incluyen: arte y artesanías, cine, publicidad, música, televisión y la

apropiación de las formas populares del discurso. Los editores del libro precisan que este método de categorización es sólo uno entre muchas otras formas que podrían haber escogido para agrupar las contribuciones, ya que pueden establecerse diferentes redes entre los temas y las preocupaciones compartidas que traspasan los límites divisorios conocidos como naciones, culturas, géneros y disciplinas.

Los artículos de Tita Beaven y David Wood analizan la dinámica de las relaciones alrededor de la producción y el consumo de artefactos populares. Utilizando dos formas muy diferentes —arte mural en Buenos Aires y calabazas peruanas talladas— ambos exploran cómo los valores culturales de expresiones artísticas particulares pueden ser transformados por contacto, entre los consumidores de diferentes antecedentes socioculturales y étnicos.

Las películas de terror, según los editores uno de los géneros populares más olvidados en los estudios filmicos españoles, conforman el tema principal de dos artículos relacionados con el cine. Mientras Andrew Willis analiza el uso de las convenciones

de los filmes de terror, Bigas Luna y Antonio Lázaro Reboll se interesan en los trabajos de Klimovsky y Franco, directores de películas de bajo presupuesto que han obtenido estatus cultural. Ambos autores abordan los problemas respecto a los *fans*, los espectadores y la importancia de los compromisos de la crítica con los géneros situados en las márgenes de las corrientes principales en el cine.

El trabajo de Catherine Leen también se relaciona con los límites cinematográficos, dado que examina cómo la frontera mexicana/estadounidense ha sido utilizada como un tema principal por los realizadores de cine, ansiosos por explorar las nociones de identidad y cruce cultural.

La identidad, actualmente en el contexto español, también emerge como un tema clave en los trabajos de Ryan Prout y Jackie Cannon, quienes investigan el rol jugado por las publicidades en la construcción de las percepciones populares de la "hispanidad". Ryan Prout aborda la transformación del toro Osborne, desde un accesorio de promoción a icono cultural. Cannon, por su parte, utiliza las imágenes publicitarias para analizar la complejidad de dirigirse

a los potenciales consumidores en contextos de diversidad cultural.

Otros autores exploran las diversas maneras en que la corriente principal española de directores y escritores incorporan y representan elementos de la cultura popular norteamericana "importada" en el cine español, con referencias específicas al trabajo de Medem y Erice respectivamente.

Dos *papers* analizan los textos escritos por conocidos autores españoles, mientras Shelley Godsland discute la representación del turismo popular y el choque cultural en una novela de otro miembro reconocido de la elite cultural de eruditos españoles, como Francisco Umbral.

Las formas en que las canciones pueden ser utilizadas para articular la transgresión de los discursos sociopolíticos dominantes son discutidas en dos trabajos que abordan diferentes formas de música popular. Vanesa Knighs analiza cómo la lírica del bolero, el ritmo más romántico en el mundo hispano, ha sido utilizada por los intérpretes como una forma de subvertir las normas gubernamentales sobre el género o para echar luz sobre conflictos relacionados con la raza

y la sexualidad, en contextos culturales particulares.

El volumen concluye con una serie de artículos que abordan aspectos de la forma cultural más popular de nuestros tiempos: la televisión.

• La relación entre la periferia y la cultura popular es analizada en el estudio de Hugh O'Donnell, referido a la expresión de la identidad catalana a través de las telenovelas producidas en la Comunidad Autónoma. Este fenómeno cultural popular es también el eje de la exploración teórica de Lucrecia Escudero Chauvel acerca de cómo las relaciones triangulares entre los espectadores de telenovelas, los productores de televisión y las convenciones genéricas están establecidas y reguladas por lo que ella denomina "contactos mediáticos".

El último trabajo de esta colección, de Guillermo Olivera, aborda otra faceta sobre las relaciones entre la tecnología de los medios y la gente, pues explora el rol mediático de la televisión en Argentina, en la construcción y articulación de una nueva forma de populismo: el tecnopopulismo.

Los editores afirman que una próxima selección de artículos de

la conferencia incluirá trabajos sobre ciencia ficción, las fiestas regionales, el estilo de vida urbano y la apropiación de lo popular y aparecerá como una publicación de *Interface*, la Revista del Departamento de Lenguas Modernas de la Universidad de Bradford.

Daniela Bassa

Facultad de Ciencias Humanas
Universidad Nacional de La Pampa